

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве по строительству родильного дома и главной мечети в городе Шымкенте Южно-Казахстанской области зa счет гранта Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 4 ноября 2010 года № 1153

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**  
      1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве по строительству родильного дома и главной мечети в городе Шымкенте Южно-Казахстанской области за счет гранта Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна, совершенное в городе Абу Даби 30 июня 2010 года.  
      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

Утверждено          
постановлением Правительства  
Республики Казахстан      
от 4 ноября 2010 года № 1153

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан**  
**и Правительством Объединенных Арабские Эмиратов**  
**о сотрудничестве по строительству родильного дома и главной**  
**мечети в городе Шымкенте Южно-Казахстанской области**  
**за счет гранта Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Объединенных Арабских Эмиратов, в дальнейшем именуемые как Стороны,  
      желая укрепить существующие дружеские отношения между государствами,  
      учитывая важность углубления взаимопонимания между народами, а также продвижения сотрудничества в торгово-экономической, культурной и гуманитарной сферах, согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения являются:  
      от Казахстанской стороны - акимат Южно-Казахстанской области, от Эмиратской стороны - Фонд Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна.

**Статья 2**

      Правительство Объединенных Арабских Эмиратов согласно  
      а) Меморандуму "О реализации строительства в Республике Казахстан родильного дома и детской больницы, финансируемой на благотворительные средства Его Превосходительства Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна" подписанному 9 июня 2007 года между акиматом Южно-Казахстанской области, Республики Казахстан и Управлением по делам Муниципалитетов - Муниципалитета Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты,  
      б) Меморандуму "О выполнении проекта строительства мечети в Южно-Казахстанской области" между акиматом Южно-Казахстанской области и Благотворительно-гуманитарной организацией имени Шейха Заида бен Султана Аль Нахаяна от 23 января 2007 года,  
      в) Меморандуму на строительство главной мечети имени Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна между акиматом Южно-Казахстанской области Республики Казахстан и Фондом Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна от 22 января 2008 года,  
      выделяет грант Правительству Республики Казахстан в сумме 33530000 (тридцать три миллиона пятьсот тридцать тысяч) долларов США на:  
      подготовку проектно-сметной документации и строительство родильного дома на 120 мест в городе Шымкенте Южно-Казахстанской области на сумму 25530000 (двадцать пять миллионов пятьсот тридцать тысяч) долларов США, включая приобретение медицинского оборудования и благоустройство территории родильного дома;  
      подготовку проектно-сметной документации и строительство главной мечети на 3000 мест имени Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна в городе Шымкенте Южно-Казахстанской области на сумму 8000000 (восемь миллионов) долларов США.  
      После завершения строительства и приемки в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, указанные объекты переходят в собственность Республики Казахстан. Все дальнейшие затраты по эксплуатации и ремонту объектов производятся за счет и силами акимата Южно-Казахстанской области.

**Статья 3**

      Акимат Южно-Казахстанской области предоставит земельные участки на территории города Шымкент Южно-Казахстанской области под строительство родильного дома площадью 3,2 га и строительство главной мечети площадью 5,3 га.

**Статья 4**

      Стороны совместно определяют генеральных подрядчиков по подготовке проектно-сметной документации и строительству объектов, которые будут заключать отдельные контракты с Фондом Шейха Халифа бен Заид Аль Нахаяна.

**Статья 5**

      1. Товары и услуги, ввозимые и выполняемые генеральными подрядчиками в целях реализации настоящего Соглашения, на время подготовки проектно-сметной документации и строительства объектов освобождаются от:  
      налога на добавленную стоимость в части импорта товаров, осуществляемых за счет средств грантов, предоставленных иностранными государствами и международными организациями;  
      таможенных пошлин и сборов по импорту товаров, осуществляемых за счет средств грантов, предоставленных иностранными государствами и международными организациями;  
      налога на добавленную стоимость в части оборота по реализации генеральным подрядчиком заказчику родильного дома и главной мечети в городе Шымкенте;  
      социального налога.  
      2. Положение пункта 1 настоящей статьи не распространяется на:  
      деятельность генеральных подрядчиков, не связанную с подготовкой проектно-сметной документации и строительством объектов в рамках настоящего Соглашения;  
      ввоз товаров генеральными подрядчиками в Республику Казахстан в целях, отличных от определенных статьей 2 настоящего Соглашения;  
      работы и услуги, оказанные субподрядными и другими организациями, привлеченными генеральными подрядчиками в целях реализации настоящего Соглашения.

**Статья 6**

      С целью координации работ по реализации объектов и контроля за использованием выделяемого гранта Стороны создают Совместную комиссию из представителей уполномоченных органов государств обеих Сторон (далее - Комиссия).  
      Комиссия предпримет все необходимые меры для координации ускоренного и качественного выполнения работ в соответствии с законодательством Республики Казахстан генеральными подрядчиками в рамках настоящего Соглашения.  
      Комиссия после завершения строительства объектов осуществит приемку согласно акту приема-передачи, в соответствии с законодательством Республики Казахстан в собственность объектов казахстанской Стороне.

**Статья 7**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

**Статья 8**

      Споры и разногласия между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения будут разрешаться путем проведения консультаций, переговоров или иными согласованными между уполномоченными органами государств Сторон средствами.

**Статья 9**

      По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются отдельными протоколами, и вступают в силу в порядке, установленном статьей 10 настоящего Соглашения.

**Статья 10**

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и распространяется на правовые отношения, возникшие с 1 января 2007 года.  
      Настоящее Соглашение прекращает свое действие после выполнения Сторонами обязательств и завершения строительства объектов или остается в силе в течении шести месяцев со дня получения одной из Сторон по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.  
      Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на права и обязанности, предусмотренные в контрактах, заключенных в рамках настоящего Соглашения и не завершенных полностью на дату прекращения действия настоящего Соглашения.

      Совершено в городе Абу Даби 30 июня 2010 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.  
      В случае возникновения споров по толкованию положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство                       За Правительство*  
*Республики Казахстан               Объединенных Арабских Эмиратов*

      Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на английском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан